

Escuela Nacional
N^o 85

Villa Matogue
Dpto Copo

Pcia Santiago del Este

no.

Año



Villa Matogue

2

Escuela Nacional N.º 85.
Directora: Delfina Poblado Juárez

Supersticiones relativas a fenómenos naturales, o naturaleza inanimada:

Los fuegos fatuos Generalmente indican la existencia de algún tesoro oculto ya sea en una mansión abandonada o en cualquier sitio del bosque, enterrado por el poseedor mismo del tesoro que muerto, después de avisar a-nuncia o indica a sus sobrevivientes el sitio donde existe la fortuna con una luz que al partir de aquel sitio, cruza el espacio con una lentitud volviéndose a perder en lugar de donde salió.

El que desea encontrar el tesoro observa ~~continuamente~~ y con atención la aparición de la luz seguro de encontrarlo al día siguiente, pero antes señalará el sitio descubrirlo.

Granizo - Para evitar la caída del granizo que por lo general acarrea perjuicios, se hace una cruz con ceniza en el patio de la casa. Hecho esto la piedra o granizo toma otro rumbo.

También se hace una cruz con el hacha, al aire y se clava el hacha para el lado que debe ir el granizo.

Villa Matogue

Escuela Nacional. N.º 85

Directora: Delina Robledo Juárez

Supersticiones relativas a plantas

Existen pocas supersticiones referentes a plantas de árboles.

Llevar consigo uno o varios dientes de ajo es preservarse de las brujerías o hechicerías.

El kalam-palam quemado despide un olor muy desagradable y es peligroso aspirarlo porque con ello se origina una enfermedad a la nariz (humor gálico)

Crrear un paraíso (planta) en una casa es someterse a un penoso futuro, pues esta planta significa o pronostica ruina para el hogar.

La planta de ruda es un preservativo de las brujerías

Tres semillas de cibul también preservan de las brujerías.

Villa Matogue
Escuela Nacional N.º 85
Directora: Delfina Robledo Juárez

Supersticiones relativas a animales:

Cuando varios gallos cantan a una hora temprana de la noche, éstos anuncian que correrá viento Norte.

Cuando es uno solo gallo el que canta, éste anuncia la muerte de alguna persona de la localidad, o cualquier noticia que revista novedad.

Cuando un viajero encuentra un zorro en su camino y éste cruza hacia el lado derecho, anuncia al viajero buena suerte y si cruza al izquierdo anuncia mal presagio.

Cuando la perdiz silba continuamente anuncia una próxima tormenta.

Cuando la catita sube del nido en la noche y grita augura la muerte próxima de alguna criatura de la localidad.

El gallo, cuando sube y canta en una teja, o cualquier objeto alto de la casa, anuncia una visita que llegará a caballo.

Cuando el gato hace la limpieza de su cuerpo con la lengua, éste anuncia una visita de niñas.

Villa Matoque.

Escuela Nacional N.º 85
Directora: Belina Robledo Juárez

Supersticiones relativas a faenas rurales.

A los caballos, para curarlos del moquillo el remedio es hacerlos aspirar sebo de vaca quemado en medio de un trazo y en una cascara de quinquicho, agregando a esto hojas de atomisqui.

El remedio para curar a los pollos del moquillo es atravesarles el cuello por detrás una pluma de la madre.

La hinchazón de las rodillas de los caballos se cura con una mezcla de ~~vinagre~~ vinagre y sal, se aplica esto algo caliente en la parte hinchada.

Se cura las indigestiones de los caballos haciéndolos beber una infusión de hojas de altamisa y sal.

Para evitar de que un sembrado sea invadido y perjudicado por el gusano, se ha de mezclar con sal y ceniza la semilla arrojada en los surcos.

Villa Matogue
 Escuela Nacional N.º 85.
 Directora: Delfina Robledo Suárez
 Narrador: Ernesto Maza
 Edad:

Tradiciones populares:

Corría el año 1465, más o menos que el reinado de España envió jesuitas para reducir a los indios en sus colonias de América, llegando estos a la vez a las alturas de un cauce que formaban dos brazos con dirección Sud Oeste y el otro Sud Este con corrientes de agua de Norte a Sud, cuyo río fue el actual Río Salado, originándose en un Boquerón "Capitán de Boque" que significa boca y abertura. Los jesuitas se instalaron sobre la margen derecha del brazo del Naciente, denominándose este punto "Reduccion de Petacas". Allí colocaron al Señor San José, por cuyo nombre lleva hoy "San José del Boquerón". A su vez construyeron una iglesia parroquial, cuya edificación fue de barro y bajos en hostado de quebracho colorado y su parte superior con tirantillos de quebracho colorado ensamblados de punta hasta la altura de 20 mts. cubierta también de barro y baja, con una cruz de quebracho colorado al frente a la iglesia que hace poco existía con una inscripción que decía "Inris" (Jey de los indios).

En el altar había una piedra mármol ordinario forma oval, que colgado literalmente dice: "Estanislao Cevallos para vencerlos" quiere decir: Cevallos para vencer os, esto se refiere a los indios Yielas que habitaban esta región. Esta fue la base para empezar a la civilización, o bien a la cristiandad en cuya época mandaba en Santiago y San

Miguel del Tucumán un hombre con el título de Regidor de 2º Boto. Los Jesuitas ayudados por los vecinos de la parte Sud del Boquerón, se formaban en comisión para excursiones al Norte y seducirlos a los indios es decir traen-
 dolos a la Reduccion de Gas Petacas y enseñar-
 les la cristiandad contribuyendo los vecinos al sostenimiento de los indios con haciendas, maiz, trigo, etc. en estos tiempos mandaba o gobernaba Eusebio Verón, con el título de Sargento Mayor de nacionalidad Boliviana o sea en 1821 época que cambió el curso del río en la parte del Boquerón.

Las familias que se destacaban para co-
 herar a la obra de los Jesuitas deskuis de 1821 fueron Juan José Marzla, Beliz Miranda, Nereides Chellana, Escudero, Luna y deskuis vino la familia Mercado.

A los delincuentes por robo común, o por abigeato se les aplicaba castigos corporales desde 20 a 50 azotes y si reiteraban el robo venia despues el fusilamiento, esto era a las personas ma-
 yores de edad. En cuanto a los menores de edad por hechos andlogos, se les ponía de rodi-
 llas en cruz es decir con los brazos abiertos frente a la Iglesia por espacio de algunas ho-
 ras, o bien al frente de un cristo en casa de familias. Las demás penitencias eran por aniversarios al día y noche "Viernes San-
 tos" o fiestas parroquiales según los herederos.

Si era el sujeto ahorreador de caballos le colocaban un freno con riendas largas, y si era ahorreador de bueyes le colocaban un yu-
 go reatado al cuello con coyundas duras y atada la oreja con un tiento, para marchar de cuatro hie al contorno de la Iglesia mar-

dados por otro sujeto con un látigo de madera terminado por una trenza de chaquar gruesa con clavos tras pasados, para hacerles verter la sangre de los pecadores.

El vestuario para cumplir la penitencia impuesta por los Jesuitas a los delincuentes era un calzoncillo ancho y corto llamado "taka nabo". En cuanto al traje de gala o sea en el día de la resurrección del Cristo "Pas cua 571", era un traje de tejido de lana por ellos mismos llamada "chofana" (o sacos) y el chiri-há, después vino el "borracon" (o pantalón).

El vestuario para las mujeres era la boquera corta de la misma tela, llamada "pico" y camisa del mismo descotado (pechos descubiertos). El idioma fue el castellano en la gente visible, el quichua en la común y el guaraní en los indios.

Las Pascuas se festejaban con carnadas de vacas, cabras y con bailes regionales. Todos los seligreses tenían el deber de llevarle al tata cura, queso, quesillo, roscas etc, que fue entonces el cura Seguroco de los Boyos Francisco Nisso Patron. Después de este deber cumplido embesaban los cristianos al baile del lugar como ser, El Pala pala, El palito, Guella, Media Caña, La Maniquita, La Firmeza y El cuturica.

En una de estas fechas o aniversarios o fiestas parroquiales los encontré a los excursionistas al Norte de la Reducción de las Patacas y ahí organizaron bailes regionales que se hacían la kuisanada al musico, ma toque el pala pala, ma toque el palito, ma toque la media caña etc, de ahí originó

el nombre de Matoque a este pueblo que hoy lleva el nombre de Villa Matoque.

Como es sabido estas comarcas pertenecían a San Miguel del Tucumán y cuando después vino la guerra civil entre Santiago y Tucumán Santiago triunfó por primera (y segunda vez sobre Tucumán es decir como estas locuciones de ahí nació el origen de Cokoto y 2.º. Otros historiadores afirman que derivó del ^o fuego al montar, cobar una cantidad de plata colocada al tallar el naípe siendo los primitivos jugadores Mercedes Ullana, Celiz Miranda y el cura Sarroco Francisco Pisco Patrión, de ahí afirman el nombre de Coko.

En cuanto a la moneda lo había de plata. El melgarejo peso peruano valía (10 reales) o 4 a sea 3 chirotas. El real, diez centavos. Peso Boliviano 4 chirotas; y el cobre puesto en circulación después de un centavo, a dos.

A falta de dinero se trocaba un pedazo de metal de plata con un montón de maíz, trigo etc. El ganado vacuno se vendía por edades, el animal de un año de edad valía un peso y así sucesivamente hasta tres pesos.

Villa Matogue
 Escuela Nacional N.º 85.
 Directora: Delfina Robledo Juárez

Canciones populares:
 La vidalita de carnaval que se acostumbra es la siguiente:

Señorita hecho de bronce
 Arbolera de manzana
 Parece rayo del sol
 Cuando sale de mañana.

Subieraslo que te quiero
 Lo que te quiero subieras
 Dejara de amar al dueño
 De mi te combadecieras.

Este hombre de fulano
 Parece que no tiene ni un pariente
 Yo voy a barar por él
 Por ser un mozo doliente.

Me han privado de que la apile
 De eso me suede bristar
 Privarme que la quiera
 No han feodido ni feodían.

Villa Matogue
 Escuela Nacional N.º 85
 Directora: Delfina Robledo Suárez

Danzas populares con, o sin acompañamiento de canto.

Los bailes que se bailaban en la época de la Reducción eran: El Pala pala, El Palito, La Huella, Media baña, La Marigueta, La Firmeza y el Cuturica.

He aquí la canción con que se acompañaba la danza Pala pala:

Pala pala pulpero
 huina soltera
 Scanchito cajonero
 Huinis saltos
 Carai hua Queumana
 Cuato cartero.

Para el Cuturica:

Cuyanquiho Narda Juana
 Yantal pallaj' riscañichista
 Mana, mana riscañichista
 Braicus cachancorani.

Posteriormente se bailaban las siguientes danzas: La Señorita, El Remedio, El Planto, El Navete, El Escondido, El triunfo, La Hamba, La Bracarura y El Gato.

La danza Pala pala se baila con dos pañuelos y en la forma que se baila la Hamba.

La danza El Planto se baila también con pañuelo, dando dos vueltas enteras primeramente, después con el pañuelo puesto en los ojos simulando ceguera, y se con-

10
11
12
13
14
15
16
17
18
19
20
21
22
23
24
25
26
27
28
29
30
31
32
33
34
35
36
37
38
39
40
41
42
43
44
45
46
47
48
49
50
51
52
53
54
55
56
57
58
59
60
61
62
63
64
65
66
67
68
69
70
71
72
73
74
75
76
77
78
79
80
81
82
83
84
85
86
87
88
89
90
91
92
93
94
95
96
97
98
99
100
101
102
103
104
105
106
107
108
109
110
111
112
113
114
115
116
117
118
119
120
121
122
123
124
125
126
127
128
129
130
131
132
133
134
135
136
137
138
139
140
141
142
143
144
145
146
147
148
149
150
151
152
153
154
155
156
157
158
159
160
161
162
163
164
165
166
167
168
169
170
171
172
173
174
175
176
177
178
179
180
181
182
183
184
185
186
187
188
189
190
191
192
193
194
195
196
197
198
199
200
201
202
203
204
205
206
207
208
209
210
211
212
213
214
215
216
217
218
219
220
221
222
223
224
225
226
227
228
229
230
231
232
233
234
235
236
237
238
239
240
241
242
243
244
245
246
247
248
249
250
251
252
253
254
255
256
257
258
259
260
261
262
263
264
265
266
267
268
269
270
271
272
273
274
275
276
277
278
279
280
281
282
283
284
285
286
287
288
289
290
291
292
293
294
295
296
297
298
299
300
301
302
303
304
305
306
307
308
309
310
311
312
313
314
315
316
317
318
319
320
321
322
323
324
325
326
327
328
329
330
331
332
333
334
335
336
337
338
339
340
341
342
343
344
345
346
347
348
349
350
351
352
353
354
355
356
357
358
359
360
361
362
363
364
365
366
367
368
369
370
371
372
373
374
375
376
377
378
379
380
381
382
383
384
385
386
387
388
389
390
391
392
393
394
395
396
397
398
399
400
401
402
403
404
405
406
407
408
409
410
411
412
413
414
415
416
417
418
419
420
421
422
423
424
425
426
427
428
429
430
431
432
433
434
435
436
437
438
439
440
441
442
443
444
445
446
447
448
449
450
451
452
453
454
455
456
457
458
459
460
461
462
463
464
465
466
467
468
469
470
471
472
473
474
475
476
477
478
479
480
481
482
483
484
485
486
487
488
489
490
491
492
493
494
495
496
497
498
499
500
501
502
503
504
505
506
507
508
509
510
511
512
513
514
515
516
517
518
519
520
521
522
523
524
525
526
527
528
529
530
531
532
533
534
535
536
537
538
539
540
541
542
543
544
545
546
547
548
549
550
551
552
553
554
555
556
557
558
559
560
561
562
563
564
565
566
567
568
569
570
571
572
573
574
575
576
577
578
579
580
581
582
583
584
585
586
587
588
589
590
591
592
593
594
595
596
597
598
599
600
601
602
603
604
605
606
607
608
609
610
611
612
613
614
615
616
617
618
619
620
621
622
623
624
625
626
627
628
629
630
631
632
633
634
635
636
637
638
639
640
641
642
643
644
645
646
647
648
649
650
651
652
653
654
655
656
657
658
659
660
661
662
663
664
665
666
667
668
669
670
671
672
673
674
675
676
677
678
679
680
681
682
683
684
685
686
687
688
689
690
691
692
693
694
695
696
697
698
699
700
701
702
703
704
705
706
707
708
709
710
711
712
713
714
715
716
717
718
719
720
721
722
723
724
725
726
727
728
729
730
731
732
733
734
735
736
737
738
739
740
741
742
743
744
745
746
747
748
749
750
751
752
753
754
755
756
757
758
759
760
761
762
763
764
765
766
767
768
769
770
771
772
773
774
775
776
777
778
779
780
781
782
783
784
785
786
787
788
789
790
791
792
793
794
795
796
797
798
799
800
801
802
803
804
805
806
807
808
809
810
811
812
813
814
815
816
817
818
819
820
821
822
823
824
825
826
827
828
829
830
831
832
833
834
835
836
837
838
839
840
841
842
843
844
845
846
847
848
849
850
851
852
853
854
855
856
857
858
859
860
861
862
863
864
865
866
867
868
869
870
871
872
873
874
875
876
877
878
879
880
881
882
883
884
885
886
887
888
889
890
891
892
893
894
895
896
897
898
899
900
901
902
903
904
905
906
907
908
909
910
911
912
913
914
915
916
917
918
919
920
921
922
923
924
925
926
927
928
929
930
931
932
933
934
935
936
937
938
939
940
941
942
943
944
945
946
947
948
949
950
951
952
953
954
955
956
957
958
959
960
961
962
963
964
965
966
967
968
969
970
971
972
973
974
975
976
977
978
979
980
981
982
983
984
985
986
987
988
989
990
991
992
993
994
995
996
997
998
999
1000

termina el baile en la misma forma.

FOJA EN

BLANCO